

CV001_ INTRODUCTION QUESTION 1

تبحث هذه الدراسة في مواضيع الصحة، نمط الحياة والوضع الاقتصادي في العائلات التي بلغ أحد أفرادها سن الخمسين فما فوق. أهمية أشخاص في هذا الجيل من بين السكان تزداد أهمية باستمرار في إسرائيل وفي معظم الدول الأوروبية، مما يؤثر على برامج صناديق تقاعدنا، على الخدمات الصحية وعلى أمور أخرى متعددة المتعلقة بحياتنا العامة والخاصة. إشتراكك في هذا البحث سوف يساعدنا لفهم أفضل للتأثيرات المستقبلية المتعلقة بمجال صحتنا وبنمط حياتنا ووضعنا الاقتصادي في المستقبل. هذه المقابلة سرية والإشتراك بها تطوعي. إذا كان هنالك سؤال لست معيناً بالإجابة عليه، الرجاء أبلغ/يني فقط بذلك، وسوف أنتقل إلى السؤال التالي. الإجابات التي ستقدمها/ينها لي ستكون سرية وستستعمل لأغراض البحث فقط.

1. أكمل/ي

CV002_ ANY ELIGIBLE

أولاً، أود أن أسألك إذا كان هناك أشخاص قد ولدوا عام 1955 أو قبل ذلك ويعيشون في هذا البيت؟

IWER: عائلة تشمل جميع أفراد المنزل - الذين يسكنون بنفس البيت (يستعملون نفس المدخل) - وميزانيتهم المادية مشتركة أو أنهم عادةً يتناولون الطعام معاً ما عدا: المستأجرون (الأفراد الذين يسكنون بالإيجار) لا يعتبرون أبناء نفس البيت، حتى لو أحياناً يتناولون الطعام مع المضيف. الأولاد الذين يسكنون سوية مع الأهل في عنوان الأهل أو الوالدين الذين يسكنون مع أبنائهم في عنوان الأولاد يعتبرون كأبناء البيت الواحد فيما إذا كانوا يشاركون أو لا يشاركون في ميزانية الأكل في البيت.

1. نعم

5. لا

OR CV002_ (ANY ELIGIBLE) = DONTKNOW IF CV002_ (ANY ELIGIBLE) = 1

CV003_ INTRODUCTION QUESTION 2

كي نقرر من ملائم لكي أجري معه هذه المقابلة، علي أن أطرح بعض الأسئلة التي تتعلق بكل فرد من أفراد المنزل، مثل الإسم، الجنس وتاريخ الولادة. تعال بنا لنبدأ بك.

1. أكمل/ي

CV004_ FIRST NAME RESPONDENT

الرجاء أن تقول/ي لي ما هو أسمك الشخصي؟

IWER: هنا لسنا بحاجة للإسم الحقيقي للشخص المُجيب/ة، نحن بحاجة فقط لإسم معين نستطيع من خلاله التوجه إليه/ا.

CV005_ MALE OR FEMALE

مشاهدة

IWER: سجّل جنس المُجيب/ة من خلال المشاهدة (إسأل/ي إذا كنت غير متأكد/ة)

1. ذكر

2. أنثى

CV006_ MONTH OF BIRTH

ما هو تاريخ ميلادك المحدد بالشهر والسنة؟ الشهر: السنة:

1. كانون الثاني

2. شباط

3. آذار

4. نيسان

5. أيار

6. حزيران

7. تموز

8. صب

9. أيلول

10. تشرين الأول

11. تشرين الثاني

CV007_ YEAR OF BIRTH

بأي شهر وبأي سنة ولدت؟ الشهر: [شهر الولادة] السنة:
(1900...2005)

IF CV007_ (YEAR OF BIRTH) = NONRESPONSE

CV008_ AGE INDICATION

هل ولدت قبل أم بعد عام 1955؟

1. بعد عام 1955
2. عام 1955 (تقريباً)
3. قبل عام 1955

ENDIF

CV009_ LIVING WITH SPOUSE/PARTNER

هل أنت...

IWER: اقرأي بصوت مرتفع

1. تسكنين مع زوجة
2. تسكنين مع شريك/ة
3. تسكنين وحدك

*AND CV009_ (LIVING WITH SPOUSE/PARTNER) <> 3
IF CV009_ (LIVING WITH SPOUSE/PARTNER) = RESPONSE*

CV010_ FIRST NAME SPOUSE/PARTNER

ما هو الاسم الشخصي لـ [زوجتك/زوجك/شريكتك/شريكك] / [empty] / [empty] ؟
IWER: هنا نحن لسنا بحاجة للإسم الحقيقي، مجرد إسم للتعريف به/ا خلال المقابلة.

CV011_ MALE OR FEMALE SPOUSE/PARTNER

IWER: سجل أي جنس [زوجتك/زوجك/شريكتك/شريكك] / [empty] / [empty] [المجيب/ة] (اسأل/ي اذا كنت غير متأكدة)

1. ذكر
2. أنثى

CV012_ MONTH OF BIRTH SPOUSE/PARTNER

بأي شهر وبأي سنة ولدت [زوجك/زوجتك/شريكتك/شريكك] / [empty] / [empty] ؟ الشهر: السنة:

1. كانون الثاني
2. شباط
3. آذار
4. نيسان
5. أيار
6. حزيران
7. تموز
8. صب
9. أيلول
10. تشرين الأول
11. تشرين الثاني
12. كانون أول

CV013_ YEAR OF BIRTH SPOUSE/PARTNER

بأي شهر وبأي سنة ولدت [زوجك/زوجتك/شريكتك/شريكك] / [empty] / [empty] ؟ الشهر: [شهر ولادة الزوج/الزوجة/الشريك/الشريكة] السنة:
(1900...2005)

IF CV013_ (YEAR OF BIRTH SPOUSE/PARTNER) = NONRESPONSE

CV014_ AGE INDICATION SPOUSE/PARTNER

هل [زوجك/زوجتك/شريكتك/شريكك] / [empty] / [empty] ولدت قبل أم بعد عام 1955؟

1. بعد عام 1955

2. عام 1955 (تقريباً)
3. قبل عام 1955

ENDIF

ENDIF

CV015_ SOMEONE ELSE IN THE HOUSEHOLD

هل هناك أشخاص ضخرون يسكنون في المنزل؟
IWER: عائلة تشمل جميع أفراد المنزل - الذين يسكنون بنفس البيت (يستعملون نفس المدخل) - وميزانيتهم المادية مشتركة أو أنهم عادةً يتناولون الطعام معاً ما عدا: المستأجرون (الأفراد الذين يسكنون بالإيجار) لا يعتبرون أبناء نفس البيت، حتى لو أحياناً يتناولون الطعام مع المضيف. الأولاد الذين يسكنون سوية مع الأهل في عنوان الأهل أو الوالدين الذين يسكنون مع أبنائهم في عنوان الأولاد يعتبرون كأبناء البيت الواحد فيما إذا كانوا يشاركون أو لا يشاركون في ميزانية الأكل في البيت.

1. نعم
5. لا

IF CV015_ (SOMEONE ELSE IN THE HOUSEHOLD) = 1 .نعم

LOOP cnt:= 1 TO 18

IF CV949_ HHMembers[cnt - CV949_ [0].CV033_ (SOMEONE ELSE IN THE HOUSEHOLD) = 1 .نعم

CV016_ FIRST NAME HHMEMBER

ما هو إسمه أو إسمها الشخصي؟
IWER: هنا نحن لسنا بحاجة للإسم الحقيقي، إنما مجرد إسم يمكننا بواسطته التعرف عليه/ا خلال المقابلة فقط. في حالة أن المجيب/ة ليس/ت متأكد/ة عن أي شخص يستمر في الحديث، أبلغه/ها: لتحدث عن الفرد الأكبر سناً في البيت من بين الذين لم نتحدث عنهم بعد.

CV017_ MALE OR FEMALE OF HHMEMBER

هل [الاسم الشخصي لفرد العائلة] هو ذكر أم أنثى؟

1. ذكر
2. أنثى

CV018_ RELATION TO RESPONDENT

أنظر الى البطاقة رقم 1، ما هي [صلة قرابته/صلة قرابته] بك؟

1. زوج/ة
2. شريك/ة
3. ابن/ة
4. ابن/بنة زوج/ة
5. والده/ته
6. حمي/ة
7. أخ/أخت
8. حفيذة
9. أقرباء ضخرين (فصل)
10. ضخرون، ليسوا أقرباء (فصل)

IF CV949_ [0].CV018_ (RELATION TO RESPONDENT) = 3 .ابن/ة

ELSE

IF CV949_ [0].CV018_ (RELATION TO RESPONDENT) = 5 .والده/ته

ELSE

IF CV949_ [0].CV018_ (RELATION TO RESPONDENT) = 6 .حمي/ة

ELSE

IF CV949_[0].CV018_ (RELATION TO RESPONDENT) = 9

CV019_ OTHER RELATIVE

هل, من فضلك, يمكنك أن تفصّل -- بالنسبة للأقرباء الضخريين؟

ELSE

IF CV949_[0].CV018_ (RELATION TO RESPONDENT) = 10

CV020_ SPECIFY RELATIONSHIP

هل يمكنك أن تفصّل/ي صلة قرابة [الاسم الشخصي لفرد العائلة] بالنسبة لك؟

ENDIF

ENDIF

ENDIF

ENDIF

ENDIF

CV021_ MONTH OF BIRTH HHMEMBER

بأي شهر وبأي سنة ولد/ت [الاسم الشخصي لفرد العائلة]؟ الشهر: السنة:

1. كانون الثاني

2. شباط

3. آذار

4. نيسان

5. أيار

6. حزيران

7. تموز

8. صب

9. أيلول

10. تشرين الأول

11. تشرين الثاني

12. كانون أول

CV022_ YEAR OF BIRTH HHMEMBER

بأي شهر وبأي سنة ولد/ت [الاسم الشخصي لفرد العائلة]؟ الشهر: [شهر ولادة فرد العائلة] السنة:

(1900...2005)

IF CV949_[0].CV022_ (YEAR OF BIRTH HHMEMBER) = NONRESPONSE

CV023_ AGE INDICATION HHMEMBER

هل [الاسم الشخصي لفرد العائلة] ولد/ت قبل أم بعد عام 1955؟

1. بعد عام 1955

2. عام 1955 (تقريباً)

3. قبل عام 1955

ENDIF

IF AGE CV949_[0].CV922_ (BIRTHDATE HHMEMBER) > 17

CV024_ LIVING WITH SPOUSE/PARTNER HHMEMBER

هل تسكن/يسكن [الاسم الشخصي لفرد العائلة] مع زوج/ة, شريك/ة أم أنه/ا عازب/ة؟

1. تسكن/ين مع زوج/ة

2. تسكن/ين مع شريك/ة

3. تسكن/ين وحدك

IF CV949_[0].CV024_ (LIVING WITH SPOUSE/PARTNER HHMEMBER) <> 3

CV025_ FIRST NAME HHMEMBER SPOUSE

ما إسمه/ الشخصى؟
IWER: هنا لسنا بحاجة للإسم الحقيقي, مجرد إسم لتعرف عليه/ من خلال المقابلة فقط.

CV026_ MALE OR FEMALE OF HHMEMBER SPOUSE

هل [الاسم الشخصى لزوج/زوجة/شريك/شريكة فرد العائلة] هو/هي ذكر أم أنثى؟
1. ذكر
2. أنثى

CV027_ RELATION TO RESPONDENT SPOUSE

أنظر الى البطاقة رقم 1, ما هي [علاقته/علاقتها] معك؟
IWER: 'الحمى': نحن نقصد والدة/الشريك/ أو الزوج/ حماة/ضخر هو (مثلا: والد شريك/ سابق/ة) يتم تسجيلهم على أنهم 'أقارب ضخرين'.
1. زوج/ة
2. شريك/ة
3. ابن/ة
4. ابن/بنة زوج/ة
5. والده/ته
6. حمى/ة
7. أخ/أخت
8. حفيد/ة
9. أقرباء ضخرين (فصل)
10. ضخرون, ليسوا أقرباء (فصل)

IF CV949_[0].CV027_ (RELATION TO RESPONDENT SPOUSE) = 5

ELSE

IF CV949_[0].CV027_ (RELATION TO RESPONDENT SPOUSE) = 6

ELSE

IF CV949_[0].CV027_ (RELATION TO RESPONDENT SPOUSE) = 9

CV028_ OTHER RELATIVE

هل يمكنك أن تفصل بالنسبة للأقرباء الضخرين؟

ELSE

IF CV949_[0].CV027_ (RELATION TO RESPONDENT SPOUSE) = 10

CV029_ SPECIFY RELATIONSHIP

هل يمكن أن تفصل لنا ما صلة قرابة [الاسم الشخصى لزوج/زوجة/شريك/شريكة فرد العائلة] بك؟

ENDIF

ENDIF

ENDIF

ENDIF

CV030_ MONTH OF BIRTH HHMEMBER SPOUSE

بأي شهر وبأي سنة ولد/ت [الاسم الشخصى لزوج/زوجة/شريك/شريكة فرد العائلة] ؟ الشهر:

- السنة:
1. كانون الثاني
 2. شباط
 3. آذار
 4. نيسان
 5. أيار
 6. حزيران
 7. تموز
 8. صب
 9. أيلول
 10. تشرين الأول
 11. تشرين الثاني
 12. كانون أول

CV031_ YEAR OF BIRTH HHMEMBER SPOUSE
 بأي شهر وبأي سنة ولد/ت [{الاسم الشخصي لزوج/زوجة/شريك/شريكة فرد العائلة}]؟ الشهر:
 [CV030_MoBirthHHMember_Spouse]:[السنة]
 (1900...2005)

IF CV949_[0].CV031_ (YEAR OF BIRTH HHMEMBER SPOUSE) = NONRESPONSE

CV032_ AGE INDICATION HHMEMBER SPOUSE
 هل [{الاسم الشخصي لزوج/زوجة/شريك/شريكة فرد العائلة}] ولد/ت قبل أم بعد عام 1955؟
 1. بعد عام 1955
 2. عام 1955 (تقريباً)
 3. قبل عام 1955

ENDIF

ENDIF

ENDIF

CV033_ SOMEONE ELSE IN THE HOUSEHOLD
 هل هناك أفراد ضخرون يسكنون في المنزل؟
 IWER: عائلة تشمل جميع أفراد المنزل - الذين يسكنون بنفس البيت (يستعملون نفس المدخل) - وميزانيتهم المادية مشتركة أنهم عادة يتناولون الطعام سوياً مت عدا: المستأجرون (الأفراد الذين يسكنون بالإيجار منكم) لا يعتبرون أبناء نفس البيت, حتى لو أحياناً يتناولون الطعام مع المضيف. الأولاد الذين يسكنون سوياً مع الأهل في عنوان الأهل أو الوالدين الذين يسكنون مع أبنائهم في عنوان الأولاد يعتبرون كأبناء البيت الواحد فيما إذا كانوا يشاركون أو لا يشاركون في ميزانية الأكل في البيت.

1. نعم
5. لا

ENDIF

ENDLOOP

ENDIF

IF CV040_ (HHSIZE) > 1

CV034_ CHECK HOUSEHOLD SIZE
 إسمحو لي أن أفحص فقط. هل هذا صحيح أن [{عدد الأفراد الذين يسكنون في المنزل}] فرداً يسكن/ون في هذا المنزل معاً؟
 1. نعم
 5. لا

IF CV034_ (CHECK HOUSEHOLD SIZE) = 5

CV035_ HAVE WE LEFT SOMEONE OUT

```

IWER: اقرأ بصوت عالي جميع أسماء الأفراد الذي يسكنون في المنزل. [قائمة بأسماء كافة
المجيبين] هل نسينا أحدا؟
1. نعم
5. لا
CHK: (CV035_HHSizeNotCorrect = a5) INVOLVING
"[(CV949_HHMembers[A_LastMember].CV033_SomeOneElse) ^FLerror[21
ENDIF
ENDIF
IF A_NumElig = 0
ELSE
IF A_NumElig > 0
CV037_PERSONS TO INTERVIEW
أود أن أجري مقابلة مع [قائمة بأسماء الأفراد الملائمين للمقابلة]
1. أكمل/ي
ENDIF
ENDIF
IF A_NumElig > 1
CV038_CHOICE RESPONDENT FOR HOUSING
هنالك بعض الأسئلة تتعلق بظروف سكن عائلتك ووضعها المادي. سأطرح هذه الأسئلة على فرد
واحد فقط. من من الأشخاص الملائمين للمقابلة يستطيع الإجابة بأفضل صورة على هذه
الأسئلة بالنسبة لظروف سكن العائلة ووضعها المادي؟
IWER: سجل مجيب واحد فقط اذا كان الفرد الذي إسمه مسجل على الغلاف غير موجود فيمكن
تغيير ذلك لاحقاً أو بعد الانتهاء من القسم المقدمة.
[المجيب/ة الملائم/ة]
CV039_BACK TO MAIN
IWER: هذا ضخر سؤال في هذا القسم.
1. أكمل/ي
ENDIF
ENDIF
IF A_NumElig < 1
CV036_INTRO END OF INTERVIEW
أشكرك جزيل الشكر على الوقت الذي خصصته لي, لا أحتاج لطرح أسئلة إضافية الضن.
1. أكمل/ي
ENDIF

```